FERNO®
When It's Critical®

Gebrauchs- und Wartungsanleitung

Eagle Nest 3

Dreibeinverankerung
Modell Eagle Nest 3

Ausg.18092019Deutsch

Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch und bewahren Sie es für eine spätere Einsichtnahme gut auf

Technischer Kundendienst Ferno

Der Kundendienst sowie der Technische Kundendienst sind wesentliche Aspekte jedes einzelnen Ferno Produkts. Notieren Sie sich bitte die Seriennummer des Produkts, bevor Sie sich mit uns in Verbindung setzen, und geben Sie diese stets bei jeder schriftlichen Mitteilung an. Bei Fragen zum Technischen Kundendienst wenden Sie sich bitte an die Ferno Washington Italia s.r.l.:

Telefon (gebührenfreie Nummer)	800.501.711
Fax	+39-051-6861508
E-Mail	assistenza@ferno.it

Kundendienst Ferno

Bei Kundendienstanforderungen und für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ferno Washington Italia s.r.l.:

HERSTELLER

Ferno Washington Italia s.r.l., Via Benedetto Zallone 26
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

Telefon (gebührenfreie Nummer)	800.501.711
Telefon	+39-051-6860028
Fax	+39-051-6861508
Internet	www.ferno.it

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

Für den Erhalt weiterer kostenloser Kopien dieser Betriebsanleitung setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst Ferno Washington Italia in Verbindung.

Haftungsbeschränkung

Dieses Handbuch enthält allgemeine Anweisungen für den Einsatz und die Wartung des Produkts. Diese Anleitungen haben im Hinblick auf die möglichen Anwendungen und Arbeitsmaßnahmen keinen erschöpfenden Charakter. Die korrekte und sichere Verwendung des Produkts liegt ausschließlich im Ermessen des Benutzers. Die Sicherheitsinformationen sind als Serviceleistung für den Benutzer zu sehen und stellen nur das erforderliche Mindestniveau dar, um Verletzungen der Sanitäter und Patienten zu verhindern. Jegliche anderweitige, vom Benutzer angewendete Sicherheitsmaßnahme muss der sich in Kraft befindlichen Richtlinie entsprechen. Vor dem Einsatz des Produkts wird empfohlen, das Personal bezüglich dessen korrekten Einsatz zu schulen. Bewahren Sie dieses Handbuch für die künftige Einsichtnahme auf. Bei Eigentumsübergang an einen neuen Benutzer muss es dem Produkt beigelegt werden. Weitere kostenlose Kopien können beim Kundendienst Ferno Washington Italia angefordert werden.

Eigentumserklärung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Informationen stehen unter dem Eigentum der Ferno Washington Italia s.r.l. - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (BO).

Alle Patentrechte, Design-, Bau-, Reproduktions-, Gebrauchs- und Verkaufsrechte jedes in diesem Handbuch behandelten Artikels stehen unter Vorbehalt und unter dem ausschließlichen Eigentum der Ferno Washington Italia s.r.l., mit Ausnahme der ausdrücklich an Dritte übertragenen Rechte oder Rechte, die nicht auf im Eigentum des Lieferanten stehende Teile zurückführbar sind. Jede Vervielfältigung dieses Handbuchs in seiner Gesamtheit oder auszugsweise ist, sofern nicht ausdrücklich von Ferno Washington Italia s.r.l. autorisiert, verboten.

Garantiebeschränkungen

Die von Ferno verkauften Produkte werden von einer Garantie von 24 Monaten gegen Fabrikationsfehler abgedeckt. Die vollständigen Bedingungen der Garantie und Haftung finden Sie im **Kapitel 10 „Garantie“ aus Seite 21**.

© Copyright Ferno Washington Italia s.r.l.. All rights reserved.

INHALTSVERZEICHNIS

Kapitel/Abschnitt **Seite**

Technischer Kundendienst Ferno ____ 2
Kundendienst Ferno ____ 2
Haftungsbeschränkung ____ 2
Eigentumserklärung ____ 2
Garantiebeschränkungen ____ 2
1 - INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT ____ 4
1.1 Achtung ____ 4
1.2 Wichtig ____ 4
1.3 Durch Blut übertragbare Krankheiten ____ 4
1.4 Tragfähigkeit ____ 4
1.5 Glossar der Symbole ____ 4
1.6 Schulung der Rettungshelfer ____ 4
1.7 Definitionen ____ 5
1.8 Informations- und Sicherheitsaufkleber ____ 5
2- SCHULUNG UND QUALIFIKATIONEN DER BEDIENER ____ 7
2.1 Qualifikationen ____ 7
2.2 Schulung ____ 7
3 - DAS GERÄT ____ 7
3.1 Beschreibung ____ 7
3.2 CE-Konformität ____ 8
4 - KOMPONENTEN (EAGLE NEST 3) ____ 9
4.1 Allgemeine technische Daten ____ 10
5 - KONFIGURATION DES GERÄTS EAGLE NEST 3 ____ 12
5.1 Werkseinstellungen ____ 12
5.2 Anordnung und Zusammenbau der Beine ____ 12
5.3 Montage des Kopfs ____ 14
5.4 Montage des dritten Beins des Eagle Nest 3 ____ 15
5.5 Positionierung des oberen Anschlagsystems am Kopfteil ____ 17
5.6 Vorgangsweise bei der Installation des unteren Abspannseils ____ 18
6 - WARTUNG ____ 19
6.1 Ordentliche und Vorsorgewartung ____ 19
6.2 Reinigung des Geräts ____ 20
7 - TECHNISCHER SERVICE ____ 21
Technischer Kundendienst ____ 21
8 - GARANTIE ____ 21

9 - Hauptregeln für den einsatz des eagle nest und der psa zur absturzsicherung ____ 23
Aufzeichnung der regelmässigen inspektionen ____ 26
Aufzeichnung der schulungseinheiten ____ 27

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

1 - INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT

1.1 Achtung

Die Warnzeichen weisen auf potenzielle Gefahrensituationen hin, bei deren Missachtung es zu Unfällen, Personen- und/oder Sachschäden kommen kann.

⚠ ACHTUNG

Ungeschulte Benutzer könnten sich verletzen und/oder Schäden und/oder Verletzungen anderer verursachen. Erlauben Sie nur geschultem und qualifiziertem Personal die Verwendung des Geräts.

Eine falsche Ausstattung des Geräts kann Schäden und/oder Verletzungen verursachen. Das Gerät gemäß den in diesem Handbuch gegebenen Beschreibungen verwenden.

Gelegentliche Helfer können Schäden und/oder Verletzungen verursachen oder sich selbst verletzen. Behalten Sie stets die Kontrolle über das Gerät, aktivieren Sie die Bedienelemente und koordinieren Sie die Helfer.

Die Rettungshelfer müssen stets mit geeigneten Absturzsicherungen, die den Bezugsnormen entsprechen, gegen das Absturzrisiko gesichert sein.

Eine unsachgemäße Wartung kann schwere Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Die Wartung entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung vornehmen.

Eine unsachgemäße Wartung kann schwere Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Die Wartung entsprechend den Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung vornehmen.

Die Anwendung unangemessener und nicht autorisierter Geräte kann Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Verwenden Sie ausschließlich von Ferno Washington Italia zugelassene und autorisierte Geräte.

Nicht autorisierte Änderungen am Gerät können Verletzungen und/ oder Schäden verursachen. Das Gerät nur wie von Ferno vorgesehen verwenden.

Von unbefugten und nicht von Ferno Washington Italia autorisierten Techniker vorgenommene Revisionen und Reparaturen bewirken den Verlust aller Garantien und können sich bei jeglicher Anwendung des Geräts gefährlich auswirken.

Nicht-Original-Ersatzteile und ein unsachgemäßer Kundendienst können Schäden und/oder Verletzungen zur Folge haben. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile von Ferno und nehmen Sie nur den Kundendienst von Ferno Washington Italia in Anspruch.

Es muss ein Rettungsplan erstellt werden, um eventuelle Notfälle, die während der Arbeit auftreten können, bewältigen zu können.

Der Gesundheitszustand der Rettungskräfte könnte sich auf die Sicherheit des Benutzers des Geräts unter Normal- und Notfallbedingungen auswirken.

Das Gerät muss vor und nach jedem Gebrauch vom Benutzer kontrolliert werden.

Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Kopfteil scharfe Kanten aufweist.

1.2 Wichtig

Die Felder mit der Bezeichnung „Wichtig“ enthalten wichtige Informationen bezüglich der Verwendung und/oder Wartung des Geräts.

Wichtig

1.3 Durch Blut übertragbare Krankheiten

Um das Risiko von durch Blut übertragbaren Infektionskrankheiten, wie beispielsweise HIV-1 oder Hepatitis zu reduzieren, befolgen Sie bitte gewissenhaft die Anweisungen zur Desinfektion und Reinigung, die in diesem Handbuch gegeben werden.

1.4 Tragfähigkeit

Die Tragfähigkeit des Geräts Eagle Nest nicht überschreiten. Siehe **Absatz 4.1 Allgemeine technische Angaben auf Seite 10.**

1.5 Glossar der Symbole

Die nachstehend definierten Symbole sind in diesem Handbuch und/oder am Gerät vorhanden. Das CE-Zeichen ist am Gerät und in diesem Handbuch vorhanden.

Tragfähigkeit (in Pfund, Kilo und Stone)

Vorsicht: Verletzungsgefahr

2008 ist die Notifizierende Stelle, der die Überwachung des Produkts unterliegt.

Nicht Schmieren

Schmieren

Die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen

1.6 Schulung der Rettungshelfer

Der Rettungshelfer, der das Eagle Nest verwendet, muss:

- alle in diesem Handbuch enthaltenen Informationen aufmerksam lesen und verstehen;
- an einem angemessenen Schulungskurs über die Verwendung des Geräts teilnehmen;
- im medizinischen Notfalldienst und in den Verfahren zur Behandlung von Notfallpatienten geschult sein;
- über angemessene körperliche Fähigkeiten verfügen, um dem Patienten Hilfe zu leisten;
- die Schulungseinheiten im **Formular auf Seite 27** eintragen;
- darf das Eagle Nest 3 nicht außerhalb seiner Grenzwerte verwenden oder für einen anderen, als den in diesem Handbuch beschriebenen Einsatz nutzen.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

1.7 Definitionen

• ***TRANSPORTSACK****: Tasche, die den Transport des zerlegten und gereinigten Geräts ermöglicht*

• ***FUSS****: Beinabstellsystem mit Kugelgelenk (14-22-40 mm Durchmesser) für alle Arten an Pfosten: Eishaken, Schneepfosten und Felshaken, zur eventuellen Befestigung auf unebenen oder rutschigen Oberflächen*

• ***SOCKELSCHEIBE****: Anschlagssystem am Fußsockel zum Einhaken des Abspannseils oder zum Abstützen des gewählten Rettungssystems*

• ***ABSPANNSEIL****: Element aus Textilfaser und Längenreguliersystem, das einmal korrekt in die Fußscheibe eingefügt, das Verrutschen der Füße unter Belastung verhindert*

• ***BEIN – AUSZIEHBARES ELEMENT****: erster Beinteil, der gleich nach dem Fuß montiert wird und aus zwei Teleskoprohren besteht, die eine Höheneinstellung ermöglichen*

• ***BEIN – FESTES ELEMENT****: zweiter Beinteil, der im direkten Kontakt mit dem Kopf montiert wird*

• ***KOPF****: Verbindungsstück am Scheitel der Beine und Halterungssystem des Rettungspersonals*

• ***ANSCHLAGPUNKT ZUR ABSTURZSICHERUNG****: einziger zentraler Anschlagpunkt, der aus der Verbindung der Bohrungen in den Kopfelementen gebildet wird*

1.8 Informations- und Sicherheitsaufkleber

Die Sicherheitsaufkleber geben dem Benutzer wichtige Informationen:

- **CE2008** - notifizierende Stelle, der die Überwachung des Produkts unterliegt.
- **EN 795:2012** - Das Produkt ist gemäß der Richtlinie EN795:2012, Typ B und CEN/TS 16415:2013 (Eagle Nest 3) und Typ A (Eagle Nest 2) für drei Personen zertifiziert.
- **MM/YY** - Produktionsmonat und -jahr.
- **Model/code** - Artikelnummer des Produkts.
- **Product -** Produkttyp.
- **Serial Number -** Eindeutige Produktkennzeichnung.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

FERNO

Read and fully understand operator's manual before using the product

Standard(s) :
EN 795:2012 type B
CEN/TS 16415:2013 type B

CE 2008 For 3 people use

Manufacturer: Ferno Washington Italia srl

Product: Tripod Anchor Device | **Model/code:** Eagle Nest 3

MM/YY: _____

Serial Number: _____

Legal headquarters and Commercial offices Via B. Zallone n. 26 | • info@ferno.it
40066 Pieve di Cento [BO] | Italy | P +39 051 6860028 | F +39 051 6861508

Der Aufkleber befindet sich am Kopfteil des Eagle Nest.

FERNO

Maintenance record:

Date	Maintenance Performed	By

Next maintenance date:

_____

_____

Wartungsaufkleber

FERNO

Manufacturer: Ferno Washington Italia

Product: Tripod Anchor Device | **Model/code:** Eagle Nest 3

MM/YY: _____

Serial Number: _____

Legal headquarters and Commercial offices Via B. Zallone n. 26 | 40066 Pieve di Cento [BO] | Italy
P +39 051 6860028 | F +39 051 6861508 | • info@ferno.it

Packaging-Aufkleber

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

2 - SCHULUNG UND QUALIFIKATIONEN DER BEDIENER

2.1 Qualifikationen

Das Personal, das das Gerät verwendet, muss:

- über eine angemessene Ausbildungsqualifikation verfügen, um mit den Risiken, die sich aus der Vorbereitung und Verwendung des Produkts ergeben, umzugehen.
- Das verantwortliche Personal muss über ausreichende Erfahrungen in einer geschützten Umgebung (Schulung) bezüglich der Installation und Verwendung dieses Gerätes verfügen und
- muss die Schulungseinheiten im **Formular auf Seite 27** eintragen.

2.2 Schulung

Von den Benutzern wird gefordert, dass sie:

- alle Informationen in diesem Handbuch aufmerksam lesen und verstehen;
- an einem angemessenen Schulungskurs über die Verwendung des Geräts teilnehmen;
- genügend Zeit für eine gezielte Schulung in der Handhabung des Gerätes und Wiederholung im Laufe der Zeit, auch bei häufigem Gebrauch einräumen.

Wichtig

Ferno Washington Italia s.r.l. haftet nicht für Schäden, die den Benutzern und/oder Dritten durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen, und wenn das Eagle Nest mit einem nicht von Ferno Washington Italia s.r.l. genehmigten Gerät verwendet wird.

⚠ ACHTUNG

Jegliche nicht von Ferno Washington Italia s.r.l. autorisierte Konfiguration könnte zu Schäden und/oder schweren Verletzungen führen.
Im Falle einer andersartigen Konfiguration setzen Sie sich bitte direkt den Technischen Service von Ferno Washington Italia s.r.l. in Verbindung (siehe Seite 2).

⚠ ACHTUNG

Ungeschulte Benutzer könnten sich verletzen und/oder Schäden und/oder Verletzungen anderer verursachen. Erlauben Sie nur geschultem und qualifiziertem Personal die Verwendung des Geräts.

3 - DAS GERÄT

3.1 Beschreibung

EAGLE NEST 3 ist eine Anschlagvorrichtung zur Absturzsicherung, ist vollkommen aus Titan gefertigt, fällt unter die Kategorie der mobilen Anschlagsysteme und ist gemäß der Richtlinie EN 795/2015 zertifiziert.

Alle Komponenten des Anschlagsystems werden in Übereinstimmung mit den von der Richtlinie EN 795:2012 festgelegten Festigkeitseigenschaften hergestellt und montiert.

EAGLE NEST 3 ist ein Gerät, das für den Einsatz von maximal drei Personen in Übereinstimmung mit der EN 795:2012 Typ B und CEN/TS 16415:2013 Typ B geprüft ist.

Das Rettungspersonal benötigt angemessene Informationen, Schulungen und Anweisungen für die Nutzung des Systems.

Die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

EAGLE NEST 3

KOMPONENTENLISTE

- Transportsack.
- 3 Füße mit Kugelgelenk (Aluminium).
- 3 Beine - ausziehbares Element aus Titanrohren Gr. 9.
- 3 Beine - festliegendes Element aus Titanrohren Gr. 9.
- 1 Kopf (Aluminium).
- 12 Befestigungsbolzen (verzinktes Eisen).
- 1 Abspannseil aus Polyester zum Verbinden der Füße (Artikelnummer: Double Braid PES rope with 5,58 m).
- 1 Kopföse (Artikelnummer: 7W103120STD) für die obere Befestigung am Anschlagpunkt.
- 1 Kopfverbinder aus verzinktem Stahl (Artikelnummer: 3C4650A).
- 5 Verbinder für den Anschluss des Abspannseils EN362 (Artikelnummer: 2C44600 YRC).
- Gebrauchsanleitung.

4.2 CE-Konformität

Die EG-Konformität des Eagle Nest 3 wurde in Übereinstimmung mit der Verordnung (EU) 2016/425 geliefert.

Die Bewertung der Übereinstimmung mit dem Formular B der EU-Verordnung 2016/425 erfolgte seitens der Dolomiticert Scarl, Z.I. Villanova 7/a, 32013 Longarone (BL) – Italy (Benannte Stelle Nummer 2008).

Weitere Informationen finden Sie unter: www.ferno.it

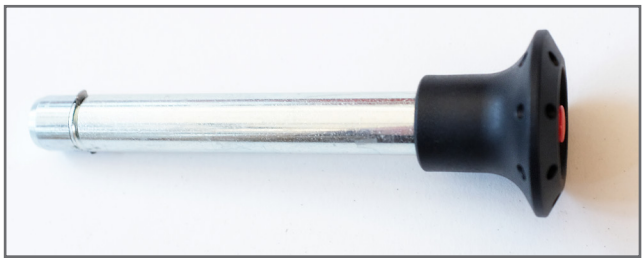
CE 2008

Verordnung über persönliche Schutzausrüstung.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Verordnung (EU) 2016/425 über PSA.

Für weitere Informationen und den Zugriff auf die EU-Konformitätserklärung siehe folgende Website: www.ferno.it

SPERRBOLZEN



⚠ ACHTUNG

Ein nicht korrekt erfolgender Einsatz des Geräts kann Schäden und/oder Verletzungen verursachen. Das Gerät gemäß den in diesem Handbuch gegebenen Beschreibungen verwenden.
Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzwerte verwendet werden.

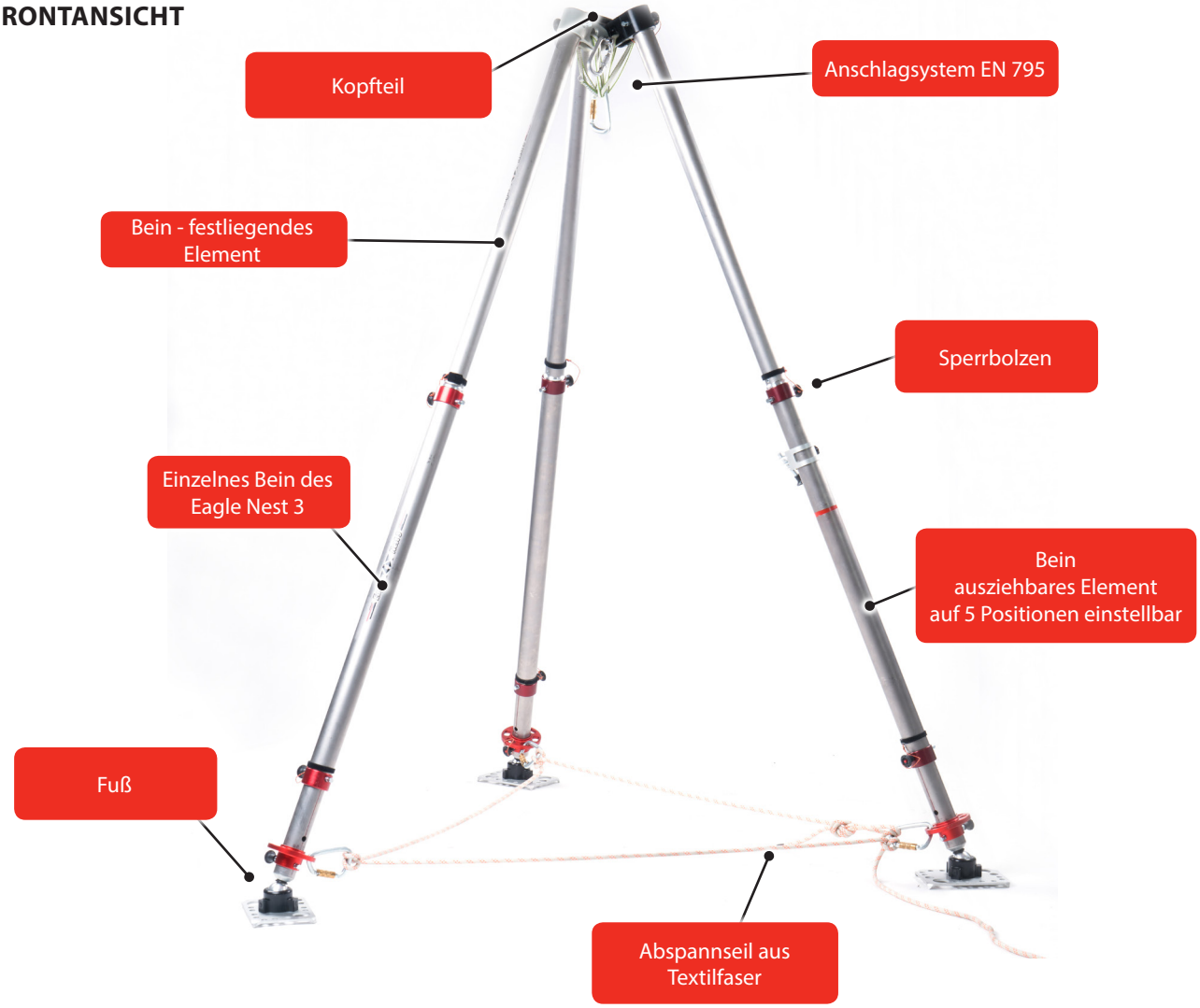
⚠ ACHTUNG

Die Angemessenheit der Abstellfläche, auf das das Gerät installiert werden soll, überprüfen.

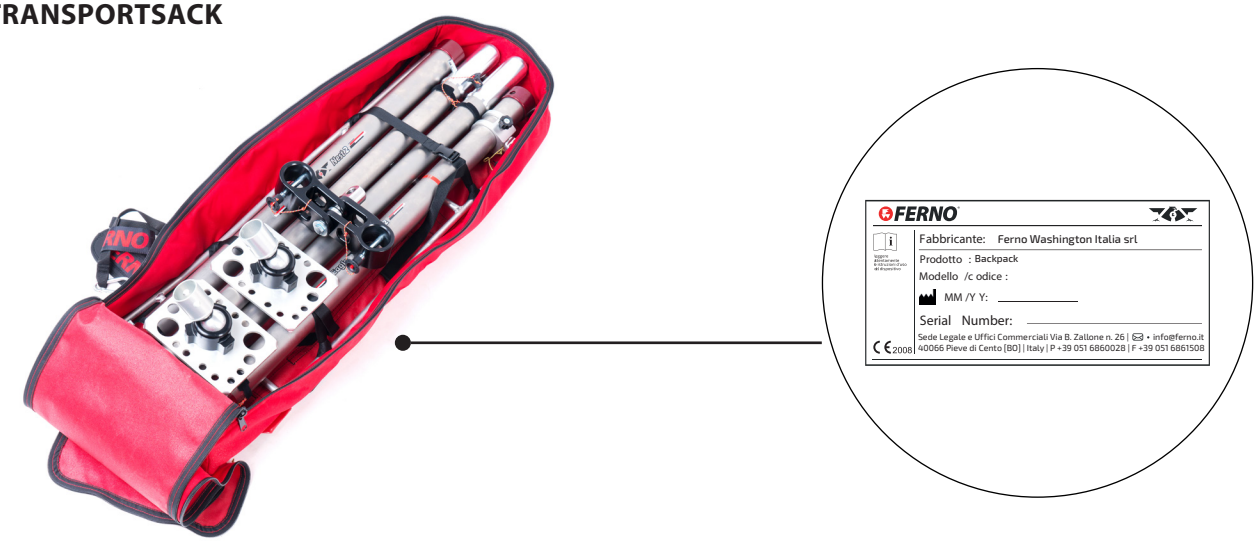
© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

4 - KOMPONENTEN (EAGLE NEST 3)

EAGLE NEST 3 FRONTANSICHT



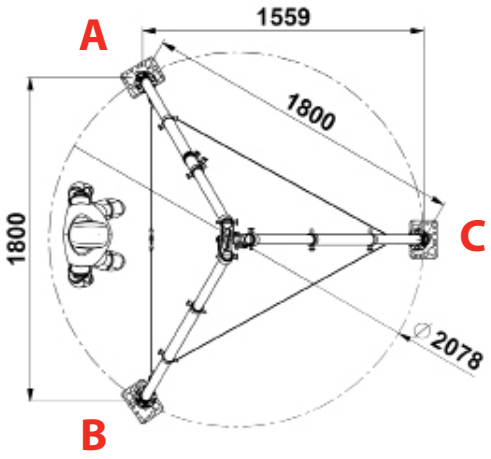
TRANSPORTSACK

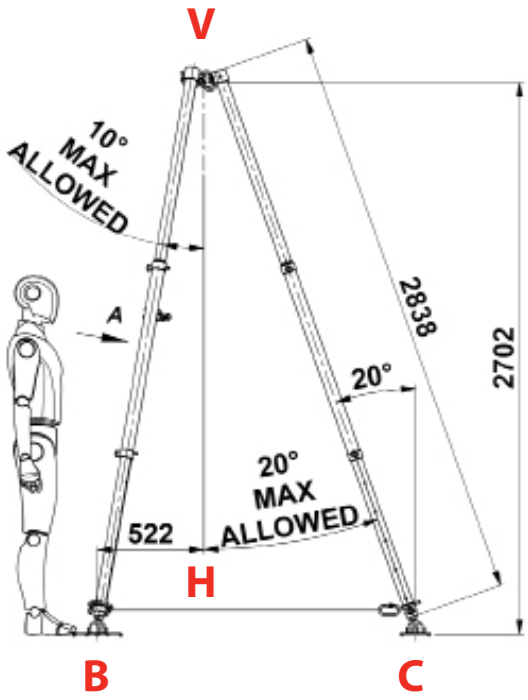


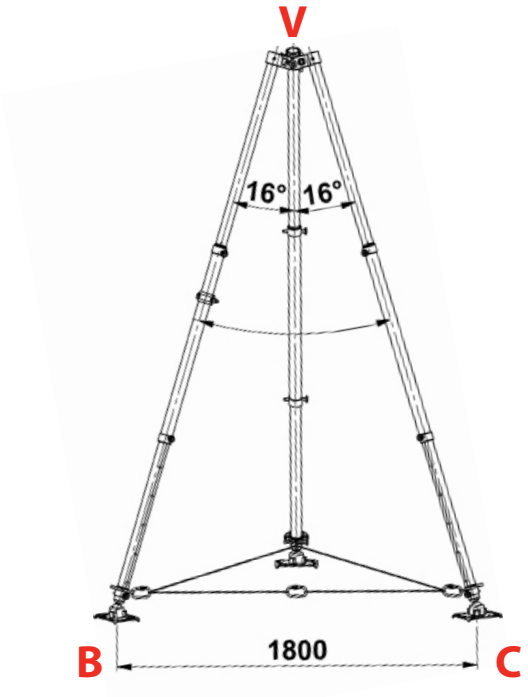
© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Dreibein Eagle Nest

Maximale Höhe







Die Beine stehen in unterschiedlichen Winkeln

4.1 Allgemeine technische Daten

Allgemeine Verwendung:

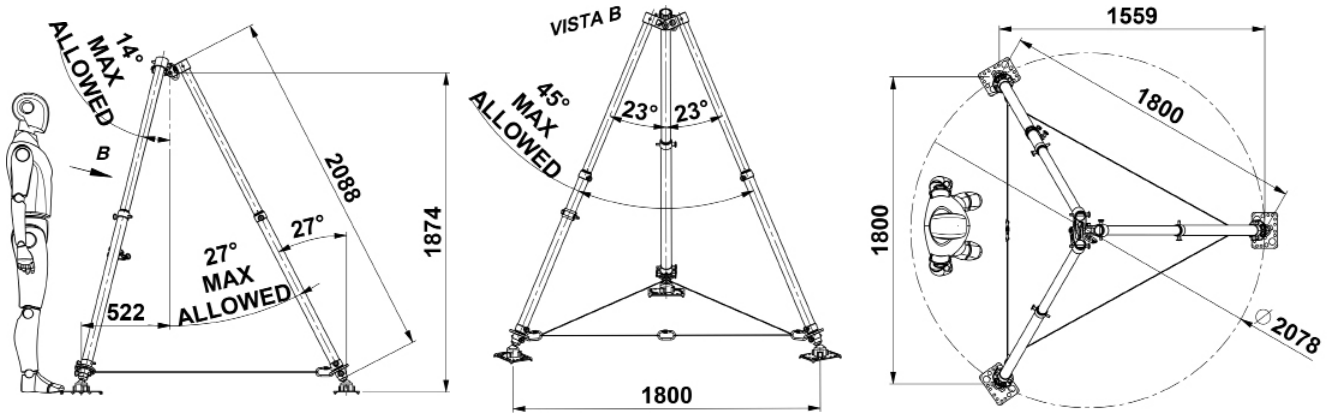
- Als PSA zur Absturzsicherung.
- Keine Befestigung am Boden
- Abrutschsicher (Abstellfläche)
- Die Stabilität der Anschlagvorrichtung muss gewährleistet sein
- Die Anschlagvorrichtung muss stets senkrecht (zu den horizontalen Achsen) ausgerichtet sein
- Der Kopfteil muss sich in der Mitte des Dreibeins befinden
- Auf **Seite 19** finden Sie eine detaillierte Checkliste für die Routine-Kontrolle des Geräts.
- Min. Festigkeit 20 kN.

Technische Daten		
Tragfähigkeit*	3 Kn	300 kg
Gewicht*	50,7 lbs	23 kg
Abmessungen im Einsatz		
Maximale Höhe	106.37 in	2702 mm
Mindesthöhe	73.78 in	1874 mm
Volumen: im Transportsack		
1400 x 400 x 200 mm		
5,11 x 15,74 x 7,87 in		

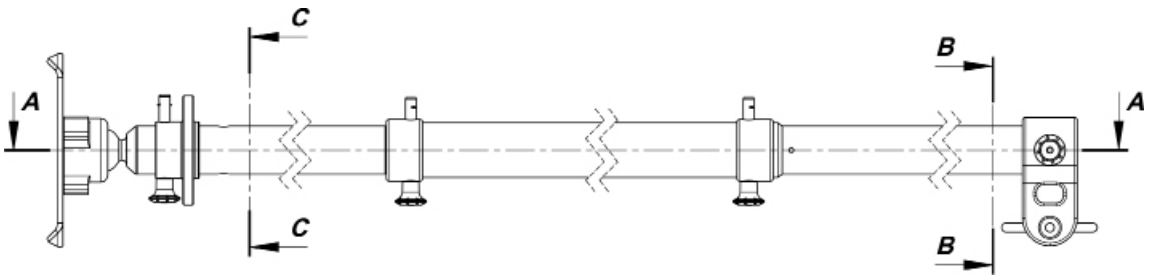
Beinabstand	
A - B	1800 mm
A - C	1800 mm
B - C	1800 mm
Winkel	
A V B	32°
B V H	10°
C V H	20°
Beinverlängerung	
Maximaler Auszug	2838 mm
Mindestauszug	2088 mm

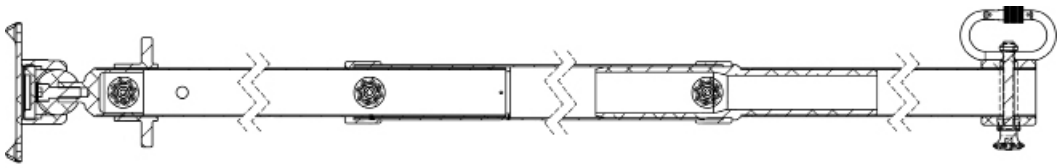
© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Mindesthöhe

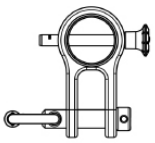


Einzelnes Bein des Eagle Nest 3

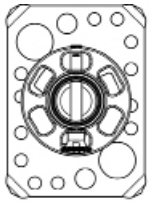




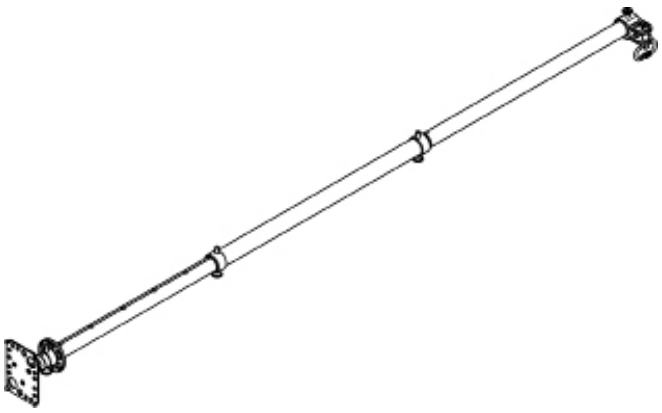
A-A



B-B



C-C



© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

5 - KONFIGURATION DES GERÄTS EAGLE NEST 3

5.1 Werkseinstellungen

Vor dem Verwenden des Geräts Eagle Nest:

- geeignete PSA gegen die vorhersehbaren Gefahren anziehen;
- den guten Zustand der einzelnen Geräteteile überprüfen.
- Mitgelieferte Komponenten des Geräts, (siehe **Absatz 3.1 auf Seite 7**).
- Achten Sie auf eventuelle Gefahren, die sich aus dem Verwenden von Gerätekombinationen ergeben können, bei denen die Sicherheitsfunktion eines einzelnen Teils von der Sicherheitsfunktion eines anderen beeinflusst wird oder diese beeinträchtigt.
- Bei einem Absturzsicherungssystem muss der Auffanggurt EN 361 in Kombination mit einem Falldämpfer EN 355, einem Verbindungsmittel EN 354 und einem Anschlagsverbindungselement EN 362 oder Höhensicherungsgerät mit Abseilfunktion EN 360 verwendet werden.

⚠ ACHTUNG

Das Gerät findet hauptsächlich Einsatz auf ebenen Strukturen (circa ... + / - 1 °).

⚠ ACHTUNG

Die Anschlagvorrichtung sollte nur von fachkundigem Personal oder den zuständigen Organisationen installiert werden.

5.2 Anordnung und Zusammenbau der Beine

Bereiten Sie die Beine - ausziehbares Element - so vor, so dass die endgültige Anordnung bereits so weit wie möglich gegeben ist.

Passen Sie die Länge des Beins - ausziehbares Elements - an. Die Höhe des Eagle Nest kann einfach über die kleinen Bohrungen in den Beinen reguliert werden.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Halten Sie das jeweilige Bein an der passenden Bohrung fest und fügen Sie den Sperrbolzen ein.

Fügen Sie das Bein - festliegendes Element - ein.

Befestigen Sie die beiden Elemente mit dem entsprechenden, mitgelieferten Bolzen.

●**Anmerkungen:** *eine Anleitung für die Einstellung der maximalen Differenz der Gerätefüße auf unebenen Oberflächen einfügen (es ist nur die Einstellung mit dem Unterschied um eine Bohrung zwischen einem Bein und dem anderen möglich, siehe Prüfbericht).*

Folgen Sie der roten Linie, um so die Bohrung, in die der Bolzen eingefügt werden muss, schneller zu finden.

Auf unebenen Abstellflächen können die Beine auf unterschiedliche Längen, jedoch jeweils nur mit einem Unterschied von einer Bohrung zwischen einem und dem anderen Bein, reguliert werden.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Stecken Sie den Kugelgelenkfuß am Ende des Beins ein. Das Kugelgelenk ermöglicht eine Anpassung des Eagle Nest 3 an die unterschiedlichen Beinwinkel.

Befestigen Sie die beiden Elemente mit dem entsprechenden, mitgelieferten Bolzen.

5.3 Montage des Kopfs

Stecken Sie das Kopfelement auf das Ende des Beins - feststehendes Element - und schließen Sie die Elemente mit dem entsprechenden Bolzen zusammen.

Halten Sie den Kopf an den Bohrungen der Beine fest und stecken Sie den Bolzen ein. In derselben Weise am anderen Bein vorgehen.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

5.4 - Montage des dritten Beins des Eagle Nest 3

Den grauen Kopf an den Montageteil des Kopfs bringen.

⚠ ACHTUNG

Die Anschlagvorrichtung sollte nur von fachkundigem Personal oder den zuständigen Organisationen installiert werden.

Stecken Sie den Bolzen in die Bohrung im grauen Kopf.

Sichern Sie den Kopf mit dem Karabinerhaken.

Verwenden Sie den mitgelieferten Bolzen, um das dritte Bein am Kopf zu befestigen.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Sichern Sie das dritte Bein mit dem Bolzen.

Fügen Sie nun das dritte Bein - ausziehbares Element - ein.

Befestigen Sie die beiden Elemente mit dem entsprechenden, mitgelieferten Bolzen. Verwenden Sie am Ende der Installation das Beinverstellsystem - ausziehbares Bein, um die Höhe sowie die Zentrierung des Anschlagpunktes einzustellen.

⚠ ACHTUNG

Die Lastlinie, an der sich die Benutzer abseilen, muss stets senkrecht zur Struktur resultieren.

⚠ ACHTUNG

Die maximale Differenz der Einstellung der Gerätebeine, die über die versetzte Fixierung der Bolzen erhältlich ist und auf unebenen Böden verwendet werden kann, beträgt ein Loch zwischen einem und dem anderen Bein. Die Last muss dabei auf jeden Fall innerhalb des von den drei Pfosten eingegrenzten Bereichs bleiben.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

5.5 Positionierung des oberen Anschlagsystems am Kopfteil

1 - Ordnen Sie das Anschlagsystem der Absturzschutzvorrichtung an und achten Sie dabei darauf, dass alle drei Elemente des Kopfes eingezogen werden.

2 - Die Textilfaserschlaufe muss den geltenden Richtlinien entsprechen: Verwenden Sie daher nur das mit dem Gerät mitgelieferte Seil.

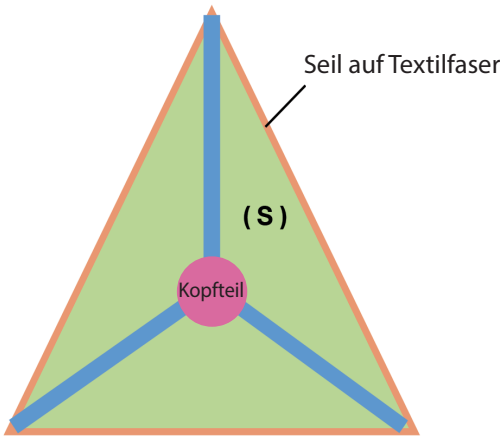
3 - Das Verbindungselement EN 362, das mit der vorher gebildeten Textilfaserschlaufe verbunden ist, muss alle 3 Ösen umfassen und den geltenden Richtlinien entsprechen. Verwenden Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Verbindungselement.

Das am Kopfseil angebrachte Verbindungselement ermöglicht es, das System der Absturzsicherung des Bedieners mit der Anschlagvorrichtung zu verbinden.

Auf der Abbildung wird dargestellt, wie das Verbindungselement in alle Bohrungen im Kopf einzufügen ist.

⚠ ACHTUNG

Überprüfen Sie, dass die Anschlagvorrichtung auf einer stabilen und seinen Einsatz angemessenen Auflagefläche installiert wird.



Draufsicht

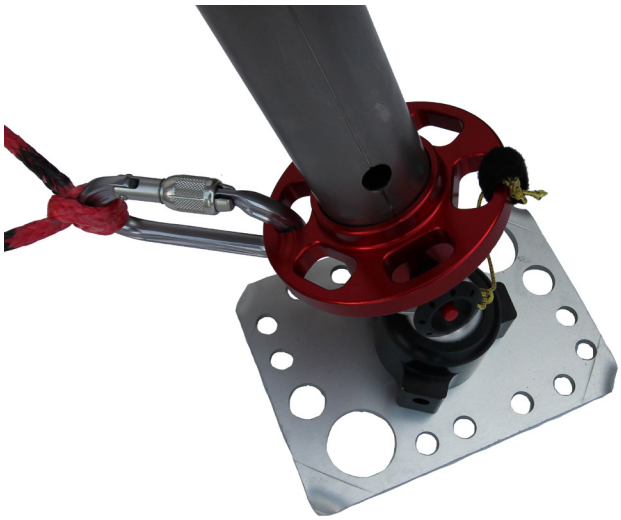
Die senkrechte Achse des Kopfs muss sich stets im Arbeitsbereich (s) bzw. innerhalb des vom unteren Abspannseil gebildeten Dreiecks befinden.

⚠ ACHTUNG

Die Winkelstellung jedes Beins wird detailliert auf den Abbildungen auf Seite 10 dargestellt.

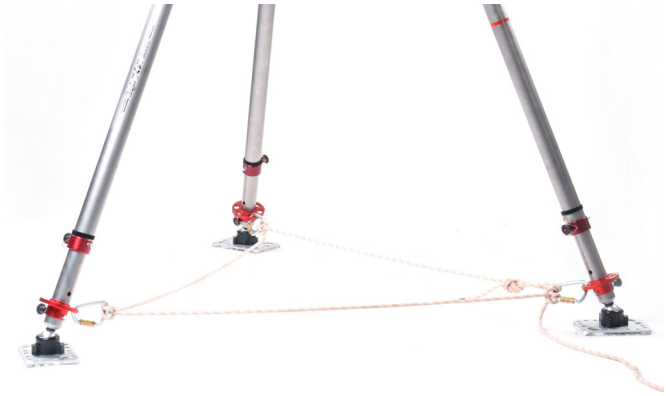
© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

5.6 Vorgangsweise bei der Installation des unteren Abspannseils



Für die Installation des unteren Abspannseils müssen Sie die drei Karabinerhaken in die entsprechenden Schlitze in den roten Scheiben, die am Ende der Beine (ausziehbaren Element) des Eagle Nest angebracht sind, einstecken.

Wiederholen Sie diesen Arbeitsschritt an allen drei Beinen des Geräts.



Ferno empfiehlt eindringlich, das untere Abspannseil zu verwenden, das im Lieferumfang des Eagle Nest 3 enthalten ist.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

6 - WARTUNG

6.1 Ordentliche und Vorsorgewartung

Eagle Nest ist ein technisches Produkt, das regelmäßig gewartet werden muss. In diesem Zusammenhang werden die folgenden Kontrollen empfohlen:

1. **ORDENTLICHE Wartung**: muss regelmäßig mindestens alle 12 Monate vom Hersteller vorgenommen werden. Die Ferno Techniker werden am Ende der Wartung die entsprechende Konformitätszertifizierung ausstellen.

2. **ORDENTLICHE Inspektion**: der Benutzer ist für die in der folgenden Tabelle aufgeführten vorsorglichen Kontrollmaßnahmen verantwortlich und muss sie bei jedem Einsatz des Gerätes durchführen. Wir empfehlen, dass diese Kontrolle einmal alle 12 Monate von einem anderen Bediener durchgeführt wird.

Mindestintervalle der Vorsorgewartung	Nach jeder Verwendung	Monatlich
Desinfektion		
Reinigung		•
Inspektion	•	•
Schmierung - Mindestens alle 6 Monate		
Kontrolle der Schrauben - Mindestens alle 6 Monate		

3. **AUSSERORDENTLICHE Inspektion**: muss bei Auftreten von Problemen erfolgten, die Zweifel am Wirkungsgrad des Geräts aufwerfen. Hier ist keine bestimmte Fälligkeit vorgesehen. In diesen Fällen muss das System kontrolliert werden, wobei die Angaben in der nachstehenden Liste mit den möglichen Problemen befolgt werden muss:

Checkliste für außerordentliche Inspektion

Sobald es zu einem der folgenden Probleme kommt, darf das EAGLE NEST vorläufig nicht mehr verwendet werden:

- ☐ Nicht lesbare Kenndaten der Vorrichtung (z. B. Seriennummer)
- ☐ Fehlen aller Komponenten, die im Informationsblatt vorgesehen sind
- ☐ Bei Behinderung oder auch nur Einschränkung der Füße der Vorrichtungen innerhalb der Grade ihrer freien Bewegung
- ☐ Vorhandensein, auch wenn nur partiell, von Rost oder Verschmutzung
- ☐ Anzeichen von Rost oder von Kontakt mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, insbesondere der textilen Komponenten
- ☐ Nicht vollkommen wirksames Abspannseil

HINWEIS: Das Gerät kann erst nach Behebung des vorliegenden Problems wieder zur Nutzung bereitgestellt werden.

Sobald einer der folgenden Defekte auftritt, muss das EAGLE NEST aus dem Betrieb genommen werden:

- ☐ Vorhandensein von Beulen oder Anzeichen von Durchlöcherungen, auch wenn nur geringfügig, an den Beinrohren
- ☐ Vorhandensein von Verformungen, die die Fluchtung der Beinrohre beeinflussen könnten
- ☐ Nur schwer mögliches Einfügen oder Entfernen der Sperrbolzen
- ☐ Übermäßiges Spiel der Elemente in den Verankerungen
- ☐ Anzeichen von Rost oder von Kontakt mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, die eine Minderung der Festigkeit verursachen könnten
- ☐ Nicht vom Hersteller befugte Änderungen
- ☐ Nach dem Anfangen eines schweren Sturzes oder nachdem die Struktur einer höheren Belastung als der erklärten Tragfähigkeit unterlag

CHECKLISTE FÜR DIE ORDENTLICHE INSPEKTION DES GERÄTS

- ☐ Sind alle Komponenten vorhanden?
- ☐ Weist das Gerät Anzeichen von Verschleiß auf?
- ☐ Sind alle Schrauben, Bolzen, Stifte und Stecker vorhanden?
- ☐ Funktionieren alle beweglichen Teile korrekt?
- ☐ Funktionieren alle Arretierungseinrichtungen korrekt?
- ☐ Unteres Abspannseil von Ferno: Ist das untere Abspannseil vollständig einsatzfähig und entspricht es den Inspektionsanforderungen?
- ☐ Unteres Abspannseil eines anderen Herstellers als Ferno: Ist das untere Abspannseil vollständig einsatzfähig, entspricht es den Inspektionsanforderungen und der geforderten Tragfähigkeit?

Nach der INSPEKTION:

- Der Zweifel an der Integrität könnte bestätigt werden, was dazu führt, dass das Gerät außer Betrieb genommen wird;

- Es kann eine positive Beurteilung geben und das Gerät wird demzufolge wieder zur Verfügung gestellt, doch die Revision muss auf dem Prüfschein vermerkt und das neue Revisionsdatum muss festgelegt werden.

⚠ ACHTUNG

Es ist ratsam, am Gerät das Datum der nächsten oder das der letzten Inspektion anzugeben.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

ÜBERPRÜFUNG DER BESTANDTEILE AUS GEWEBE

Überprüfen, dass die textilen Teile und Nähte keine Einschnitte, Abschürfungen, Ausfransungen, keinen Verschleiß, Korrosion, Verbrennungen oder Spuren chemischer Substanzen aufweisen. Überprüfen Sie außerdem, dass keine abgeschnittenen, gezogenen oder losen Fäden vorhanden sind. Auch überprüfen, indem Sie mit den Fingern die gesamte Länge der aus Seil gefertigten Gerätschaften abtasten, dass der innere Kern keine Einschnitte, Leerstellen, Risse, Schwellungen aufweist (mögliche Probleme des inneren Kerns sind nicht sichtbar und können durch Überbeanspruchung, lokale Falten, Schmutz verursacht werden). Bei jedem Einsatz: regelmäßig die einwandfreie Funktion des Produkts und die optimale Verbindung und Anordnung der anderen Bestandteile des Systems überprüfen. Achten Sie auf die Auswirkungen von Feuchtigkeit und Frost, da diese den Halt des Geräts beeinträchtigen könnten. Achten Sie auf den Kontakt mit scharfen Kanten und verwenden Sie gegebenenfalls Schutzvorrichtungen. Zur Sicherheit des Bedieners ist es erforderlich, dass das Gerät oder der Anschlagpunkt immer korrekt positioniert ist und die Arbeit so ausgeführt wird, dass die Gefahr auf ein Mindestmaß reduziert wird.

4. **Reparatur**: außerordentliche Maßnahme zur Wiedereinführung des Gerätes unter den verwendbaren Geräten. Diese Maßnahme kann nur vom Hersteller durchgeführt werden.

Bei besonders intensivem Einsatz muss das Eagle Nest häufiger einer Wartung unterzogen werden. Sollten Verschleißerscheinungen oder Beschädigungen zu erkennen sein, das Eagle Nest außer Betrieb setzen und sofort den Technischen Kundendienst Ferno kontaktieren. Ferno nimmt die Reparaturen/Wartungen direkt vor, ohne sich auf die Verkaufsstellen, Mechaniker oder externe Kundendienstzentren zu stützen. Wir bitten Sie daher, niemandem zu vertrauen, der sich als ein von Ferno autorisierter Techniker ausgibt. Wir empfehlen Ihnen, sich über die Kontaktdaten direkt an unseren Service Ferno SOS zu wenden.

6.2 Reinigung des Geräts

1. Eagle's Nest ist ein extrem korrosionsbeständiges Gerät. Wenn seine Metallteile also gereinigt werden müssen, können Sie diese mit Wasser und einem Schwamm sowie mit allgemeinen, täglich zur Anwendung kommenden Reinigungsmitteln abwaschen.

Sollten die Gelenke der Füße zu einer vollständigen und einfachen Handhabung geschmiert werden müssen, kann dazu Silikonspray verwendet werden.

1. Oberflächen des Geräts mit einem Tuch, lauwarmem Wasser und einem sanften, nicht scheuernden Reinigungsmittel säubern.

2. Wenn nötig, können Sie die Flecken mit einer Bürste mit harten Borsten (keine Metallborsten) oder einem leichten Lösungsmittel entfernen, wobei die Angaben auf den Etiketten zu beachten sind.

3. Trocknen Sie es dann mit einem Tuch ab.

Nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserstrahlen reinigen.

Nach Abschluss der Reinigung sicherstellen, dass Geräteteile sowie alle anderen zur Anwendung erforderlichen Zubehörteile wieder am Gerät angebracht werden.

REINIGEN DER TEXTILTEILE

1. Entfernen Sie die Textilteile vom Produkt.

2. Legen Sie diese Teile in einen Netzbeutel (nicht im Lieferumfang der Produkte enthalten) und geben Sie ihn in die Waschmaschine.

3. Im warmen Wasser mit Waschmittel und Desinfizierungsmittel im Schongang mit niedriger Schleuderdrehzahl waschen. Keine Bleichlauge verwenden.

4. Entfernen Sie die Teile aus dem Netzbeutel und lassen Sie sie an der Luft trocknen. Nicht im Wäschetrockner trocknen.

5. Befestigen Sie die getrockneten Teile wieder.

⚠ ACHTUNG

Das eventuelle während seines Einsatzes oder beim Reinigen nass gewordene Gerät an der Luft trocknen lassen.
Von direkten Wärmequellen fernhalten.

⚠ ACHTUNG

Eine unsachgemäße Wartung kann schwere Unfälle, Verletzungen und/oder Schäden zur Folge haben. Die Wartung entsprechend den Beschreibungen in dieser Betriebsanleitung vornehmen.

Wichtig

Wird das Gerät nicht verwendet, ist es in einem trockenen Raum und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zu lagern.

Wichtig

Nach der Desinfektion/Reinigung sicherstellen, dass das Gerät und seine Komponenten vollständig und perfekt trocken sind, bevor es erneut verwendet wird.

Wichtig

Bei der Reinigung und Wartung ist besonders darauf zu achten, dass Textil- oder Kunststoffteile entfernt werden, um sie nicht zu beschädigen.

⚠ ACHTUNG

Werden Teile geschmiert, die nicht geschmiert werden dürfen, können sich Schmutz und Fremdkörper an den geschmierten Teilen ablagern, was letztendlich zu Schäden führt. Nur das Kugelgelenk am Fuß schmieren.

⚠ ACHTUNG

Bei der Verwendung und Reinigung von Textilmaterial (Seile, Schlaufen etc.) sind die Herstellerangaben zu befolgen.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Nutzungsdauer

METALLTEILE: Die Nutzungsdauer des Produkts ist unbegrenzt, sofern keine Ursachen vorliegen, aufgrund derer es außer Betrieb gesetzt werden muss, und sofern mindestens alle 12 Monate ab dem Zeitpunkt des ersten Produkteinsatzes regelmäßige Kontrollen vorgenommen werden und die Ergebnisse im „Produktlebenslauf“ festgehalten werden.

TEXTILTEILE: Die Nutzungsdauer beträgt 10 Jahre ab dem Zeitpunkt des ersten Produkteinsatzes und darf unter Berücksichtigung der Lagerung auf keinen Fall über das Ende des zwölften Jahres ab der Herstellung hinausgehen (z. B. Baujahr 2014, Nutzungsdauer bis Ende 2026). Diese Nutzungsdauer gilt sofern keine Ursachen vorliegen, aufgrund derer sie nicht mehr verwendet werden können, und sofern mindestens alle 12 Monate ab dem Zeitpunkt des ersten Produkteinsatzes regelmäßige Kontrollen vorgenommen werden und die Ergebnisse im „Produktlebenslauf“ festgehalten werden.

METALLTEILE / TEXTILTEILE: Die folgende Faktoren können jedoch die Nutzungsdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Beschädigung der Produktkomponenten, Kontakt mit chemischen Stoffen und hohe Temperaturen, Reibungen, Einschnitte, heftige Stöße, Fehler bei der empfohlenen Verwendung und Lagerung. Bei Zweifeln, ob das Produkt nicht mehr die erforderliche Sicherheit bietet, wenden Sie sich bitte an FERNO oder den Vertriebspartner.

TRANSPORT: Das Produkt vor den vorstehend aufgelisteten Gefahren schützen.

⚠ ACHTUNG

Die für die Reinigung, Wartung oder das Desinfizieren verwendeten Produkte dürfen im Rahmen ihrer Anwendung keine schädliche Auswirkung auf die PSA oder den Benutzer haben.

7 - TECHNISCHER SERVICE

Technischer Kundendienst

Für den technischen Service an den Produkten wenden Sie sich bitte an den Technischen Kundendienst Ferno Washington Italia.

Telefon (gebührenfreie Nummer)	800.501.711
Telefon	+39-051-6860028
Fax	+39-051-6861508
E-Mail	assistenza@ferno.it
Internet	www.ferno.it

Für Informationen zur Verwendung des Geräts Eagle Nest und bezüglich der Planung der Schulungskurse für den korrekten Umgang mit dem Gerät wenden Sie sich bitte an den Kundenservice Ferno Washington Italia.

⚠ ACHTUNG

Nicht-Original-Ersatzteile und ein unsachgemäßer Kundendienst können Schäden und/oder Verletzungen zur Folge haben. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und nehmen Sie nur den Kundendienst von Ferno Washington Italia in Anspruch.

⚠ ACHTUNG

Unbefugte Änderungen am Gerät könnten schwere Schäden, Verletzungen und/oder unvorhersehbare Betriebsprobleme verursachen. Das Gerät auf keinen Fall ändern oder Handhabungen daran vornehmen.

8 - GARANTIE

Garantiebedingungen

Die Ferno Produkte sind garantiert frei von Herstellungsfehlern für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem auf dem Versanddokument Ferno Washington Italia s.r.l. angegebenen Datum.

Ferno Washington Italia leistet auf die Ersatzteile eine Garantie von 12 Monaten.

Während der Garantielaufzeit werden alle Teile, die aus gut nachgewiesenen Fertigungsgründen defekt sind, kostenlos repariert und/oder ausgetauscht.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Die Abholung und Wartung sind in der Garantie (zu Lasten von Ferno) inbegriffen, währenddessen die Ruf- und Anfahrtskosten der Fachkraft von der eventuellen Wartung beim Sitz des Kunden AUSGESCHLOSSEN sind.

Von der Garantie sind alle Verschleißmaterialien oder Komponenten ausgeschlossen, die bei normalem Gebrauch des Produkts einem Verschleiß unterliegen, sowie alle Teile, die typischerweise Stößen oder einer Reibung durch Gleit- oder Rollfunktion ausgesetzt sind (Lager, Bürsten, Schmierstoffe, Gleitschuhe, Raupen usw.), und Teile, die potenziell der Oxidation oder Korrosion unterliegen (Kupferkontakte oder Metalllegierungen, elektrische, elektronische und mechanische Ausrüstungen).

Die Außenbeschichtungen (Gelcoat/Harz, Farbe, Pulverbeschichtung, Aufkleber, Bänder, Schriftzüge usw.) werden für 90 Tage garantiert.

Die Reparaturen werden am Firmensitz von Ferno Washington Italia s.r.l., Via Zallone 26 - 40066 Pieve di Cento (BO) von Fachtechnikern durchgeführt oder nach Absprache mit dem Kundendienst Ferno Washington Italia direkt beim Kunden.

Technische Einsätze beim Sitz des Kunden sind mit dem Kundenservice zu vereinbaren.

Der Einsatz sieht die Anrechnung der Ruf- und Anfahrtskosten des Technikers vor.

Die Reparaturen werden für 6 Monate ab dem Zeitpunkt der Reparatur gewährleistet. Diese Garantie wird nur angewendet, wenn das Produkt gemäß den Vorschriften in der mit dem Produkt ausgelieferten Bedienungsanleitung verwendet wird. Eine unsachgemäße und mangelnde Pflege führen zum Garantieverfall.

Die Garantiezeit läuft ab dem Produkt-Versanddatum von Ferno Washington Italia s.r.l..

Ferno Washington Italia s.r.l. haftet nicht für Transportschäden oder Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts verursacht wurden.

In folgenden Fällen wird keine Garantie gewährt:

– bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen,

– bei Anwendungsfehlern,

– bei unsachgemäßer Verwendung oder Handhabung,

– bei Eingriffen am Gerät durch nicht autorisierte Personen zwecks Reparatur,

– bei Transportschäden aufgrund unsachgemäßer Verpackung bei Rücksendungen durch den Kunden,

– bei mangelnder Wartung,

– wenn keine Original-Ersatzteile verwendet werden.

In Fällen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind, übernimmt Washington Ferno Italia keinerlei Transportkosten für die Zu- und Rücksendung des Produkts.

Haftungsbeschränkung

Wenn sich ein Produkt als fehlerhaft erweist, wird es Ferno Washington Italia s.r.l. reparieren oder ersetzen.

Folgende Fälle sind von den Garantiebedingungen auszuschließen:

- wenn Etiketten oder Markenzeichen des Herstellers und Seriennummern oder Registernummern manipuliert wurden;

- wenn das Produkt von Personal verändert, repariert oder bearbeitet wurde, das nicht von Ferno Washington Italia autorisiert worden ist;

- wenn das Produkt nicht gemäß den erteilten Anweisungen oder für andere Zwecke als diejenigen, für die es konzipiert ist, verwendet wurde.

Gewährleistungsansprüche

Im Falle des Empfangs eines für fehlerhaft gehaltenen Produkts, sofort den Ferno Kundenservice kontaktieren. Ein Vertreter wird dem Kunden im Rahmen des Reklamationsverfahrens zur Seite stehen. Vor der Zusendung eines Produkts an Ferno Washington Italia s.r.l. beim Kundenservice die Genehmigung beantragen.

Reklamationen

Reklamationen sind dem Verkäufer oder Kundenservice Ferno Washington Italia s.r.l. mitzuteilen und zwar innerhalb von 5 Tagen nach Erhalt der Ware oder nach der Entdeckung des zu reklamierenden Mangels.

Genehmigung zur Rücksendung

Kein Produkt wird ohne vorherige Zustimmung durch Ferno Washington Italia s.r.l. akzeptiert.

Aus kommerziellen Gründen, also nicht wegen Konformitätsmängeln retournierte Produkte werden nur nach vorheriger Kontrolle seitens des von Ferno Washington Italia s.r.l. beauftragten Personals angenommen.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

9 - HAUPTREGELN FÜR DEN EINSATZ DES EAGLE NEST UND DER PSA ZUR ABSTURZSICHERUNG

• Die PSA müssen von Personal benutzt werden, das entsprechend geschult und über die Spezifikationen informiert ist.

• Die PSA dürfen nicht von Personen benutzt werden, die nach technischem oder technischem Ermessen ungeeignet oder nicht ausreichend geschult sind.

• Das gesamte Personal, dass die PSA benutzen wird, muss über die zwischen den Parteien vereinbarten Einsatz- und Evakuierungsverfahren Kenntnis haben.

• Es ist verboten, Änderungen am Gerät ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers vorzunehmen.

• Jede Reparatur der Geräte muss vom Hersteller oder von einer vom Hersteller autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden.

• Die PSA dürfen nur für den Zweck verwendet werden, für den sie entwickelt wurden.

• Die PSA müssen in Übereinstimmung mit den ergonomischen und hygienischen Anforderungen, die von den geltenden Normen festgelegt sind, verwendet werden.

• Vor der Verwendung des Geräts muss eine Funktionskontrolle der verschiedenen montierten Elemente vorgenommen werden. Diese Kontrolle wird von einem der für die Verwendung vorgesehenen Bediener durchgeführt, der eine entsprechende Schulung über die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts erhalten hat.

• Die PSA müssen gemäß den Angaben der Bezugsnorm geprüft worden und auf jeden Fall in einwandfreiem Einsatzzustand sein, um ein Nachgeben oder Bruch während des Einsatzes zu vermeiden.

• Bei der Kontrolle müssen alle PSA gemäß den Anweisungen des Herstellers überprüft werden, dies mit einem besonderen Augenmerk auf eventuelle Anzeichen von Schäden durch Verschleiß, Stöße, Korrosion, Einschnitte oder auf andere Ursachen einer vermuteten Fehlfunktionen. Insbesondere auf:

- Auffanggurt

- Absturzsicherungssysteme

- Bergungssysteme

- Positionierungssysteme

- Seile, Schnüre und Gurtbänder sowie eventuelle verflochtene Teile

- Verbindungselemente und zufällige Kontakte oder Verdrehungen

- Jedes andere System, das mit der Nutzung des EAGLE NEST verbunden ist

Die PSA müssen regelmäßig vom Hersteller oder vom durch diesen für die regelmäßige Inspektion und Wartung autorisierten Personal überprüft werden. Die regelmäßige Inspektion ist in Abständen durchzuführen, die nicht weiter als 12 Monate auseinander liegen. Die Inspektion muss an jedem einzelnen Element sorgfältig durchgeführt werden, um jegliche Ursache einer Fehlfunktion zu vermeiden. Besondere Aufmerksamkeit ist auf Schäden durch Verschleiß, Stöße, Korrosion, Einschnitte oder andere Ursachen für vermutete Fehlfunktionen zu richten. Nach der Inspektion müssen die Ergebnisse auf dem entsprechenden Prüfschein eingetragen und das Datum der nächsten Inspektion festgelegt werden.

• Die Regularität der regelmäßigen Inspektionen ist von grundlegender Bedeutung bezüglich des Zustands des Geräts und der Sicherheit der Rettungskräfte, die von ihm in Bezug auf seine Festigkeit und einwandfreie Funktion abhängig sind.

• Bei der regelmäßigen Inspektion ist auch die Lesbarkeit aller Kennzeichnungen zu überprüfen.

• Alle Informationen zum Gerät (Name, Seriennummer, Kaufdatum und Datum der Erstbenutzung, Name des Benutzers, Informationen zur Wartung, Reparatur, Inspektion und Außerbetriebnahme) müssen auf dem Prüfschein vermerkt werden.

⚠ ACHTUNG

Für die Sicherheit ist es unerlässlich, dass die Anschlagvorrichtung oder ein anderer Punkt stets positioniert ist und dass die Arbeit so ausgeführt wird, dass sowohl das Absturzrisiko als auch die mögliche Fallhöhe auf ein Mindestmaß reduziert werden.

⚠ ACHTUNG

Für die Sicherheit ist es unerlässlich, den vom Benutzer am Arbeitsplatz benötigten Platz vor jedem Gebrauch zu überprüfen, damit es im Falle eines Absturzes nicht zu einer Kollision mit dem Erdreich oder anderen Hindernissen im Fallbereich kommt. Siehe Tabelle auf Seite 25.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Der Eigentümer des Geräts ist für den Eintrag der Daten auf dem entsprechenden Prüfschein seitens des für diesen Eintrag zuständigen Personals verantwortlich. Die Verwendung dieser PSA ist ausdrücklich verboten, wenn der entsprechende Prüfschein nicht ordnungsgemäß ausgefüllt wurde.

• Das Gerät muss mit einer vom Hersteller zu stellenden, geeigneten Gebrauchsanleitung ausgestattet sein. Diese Anleitung muss in der Sprache des Landes, in dem es in den Verkehr gebracht wird, verfasst werden. Die Übersetzung der Gebrauchsanleitung in die andere Sprache als die des Herstellerlandes geht zu Lasten des jeweiligen Händlers. Diese Anleitung muss angemessene Anweisungen für die Verwendung, Lagerung, regelmäßige Inspektion und Reparatur in der Amtssprache des Landes, in dem das Gerät verwendet werden soll, enthalten.

• Bei Zweifeln an der Funktionsfähigkeit der PSA sind diese unverzüglich außer Betrieb zu nehmen. Die PSA darf nur nach eingehender Prüfung durch den Hersteller oder seinen Bevollmächtigten und nach Aktualisierung des Prüfscheins in Betrieb genommen werden.

• Die PSA zur Absturzsicherungen müssen nach einem Absturz aus dem Betrieb genommen und zerstört (oder demontiert) werden.

• Die einzige zulässige PSA zum Schutz vor dem Abstürzen ist der Ganzkörpergurt gemäß EN 361, der als Absturzsicherung an den vorgesehenen Punkten anzubringen ist. Das Anschlagen an Punkten, die nicht oder nur teilweise als Absturzsicherung gelten, ist verboten.

• Der Anschlagpunkt zur Absturzsicherung (nach EN 795) muss stets über dem Benutzer liegen. Dieser Punkt muss stets die Stabilität und eine Begrenzung des freien Falls auf das Minimum gewährleisten. Die Form und Konstruktion des Anschlagpunkts des Geräts muss eine dauerhafte Verbindung der Geräte gewährleisten und darf nicht zum unbeabsichtigten Lösen führen.

• Der Benutzer hat die Pflicht, das am besten geeignete Absturzsicherungssystem auszuwerten und zwar auch auf der Grundlage der für die jeweilige Arbeitssituation verfügbaren Durchfahrtshöhe.

• Während der gesamten Nutzungsdauer des Gerätes ist das Personal des Benutzers dafür verantwortlich, dessen einwandfreie Funktion ständig zu überwachen und dabei auch die spezifischen Einsatzsituationen zu berücksichtigen.

• Die Geräte müssen gemäß den Herstelleranweisungen transportiert, gelagert und gewartet werden.

• EAGLE NEST muss in dem Sack transportiert werden, in dem es verkauft wird.

• EAGLE NEST muss in dem Sack gelagert werden, in dem es verkauft wird, dies jedoch erst nachdem alle seine Teile auf der Außenseite getrocknet wurden.

- Bei Verwendung seitens einer einzelnen Rettungskraft beträgt die maximale übertragene Last 9 kN und bei Verwendung seitens mehrerer Rettungskräfte (bis zu 3) beträgt die maximale übertragene Last 12 kN.

- Wenn das Anschlagsystem als Teil eines Absturzschutzsystems verwendet wird, muss der Benutzer mit einer Vorrichtung ausgestattet sein, die die dynamischen Kräfte, die beim Auffangen eines Absturzes auf den Benutzer einwirken, auf maximal 6 kN begrenzt.

Wichtig

Achten Sie auf die Komponenten der Geräte und überprüfen Sie sie nochmals, wenn die folgenden Bedingungen vorliegen:

- Situationen mit extremen Temperaturen, außerhalb des Bereichs - 40 °C ÷ + 50 °C
- Kontakt mit chemischen Mitteln
- offensichtliche Abnutzungen der Komponenten durch Reibung
- scharfkantige Komponenten, die Seile durchtrennen könnten.

Wichtig

Für die Sicherheit des Benutzers ist es von wesentlicher Bedeutung, dass der Verkäufer im Fall eines Weiterverkaufs des Produkts in ein Land außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslands die Gebrauchsanleitung für die Verwendung, Wartung, regelmäßige Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, bereitstellt.

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Eagle Nest wurde dynamischen Festigkeits- und Integritätstests unterzogen. In dieser Tabelle werden die Spitzenwerte des Versatzes angegeben. Aus diesen Daten ermittelt der Benutzer die minimale Durchfahrtshöhe unter seinen Füßen, so dass ein Anstoßen auf dem Fallweg vermieden wird. Bitte beachten Sie die nachstehenden Angaben.

Konfiguration der Beine	Kraftspitze (kN)	Maximale Abweichung (mm)	Restabweichung (mm)
Symmetrisch	12	40	30
Asymmetrisch	12	35	23

PRÜFSCHEIN

PRÜFSCHEIN DES GERÄTS		
KENNZEICHNUNG		
Produkt: **Eagle Nest 3**	Hersteller: FERNO	
Kaufdatum:	Datum - erstmaliger Einsatz:	Verfallsdatum:
Baujahr:	Seriennummer:	Losnummer:
Benutzer:	Gesellschaft:	

LISTE DER DURCHZUFÜHRENDEN KONTROLLEN

Sobald es zu einem der folgenden Probleme kommt, darf das EAGLE NEST vorläufig nicht mehr verwendet werden:

p. Nicht lesbare Kenndaten der Vorrichtung (z. B. Seriennummer)

q. Fehlen aller Komponenten, die im Informationsblatt vorgesehen sind

r. Bei Behinderung oder auch nur Einschränkung der Füße der Vorrichtungen innerhalb der Grade ihrer freien Bewegung

s. Vorhandensein, auch wenn nur teilweise, von Rost oder Verschmutzung

t. Anzeichen von Rost oder von Kontakt mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, insbesondere der textilen Komponenten

u. Nicht vollkommen wirksames Abspannseil

ANMERKUNG: Das Gerät kann erst nach Behebung des vorliegenden Problems wieder zur Nutzung bereitgestellt werden.

Sobald einer der folgenden Defekte auftritt, muss das EAGLE NEST aus dem Betrieb genommen werden:

w. Vorhandensein von Beulen oder Anzeichen von Durchlöcherungen, auch wenn nur geringfügig, an den Beinrohren

x. Vorhandensein von Verformungen, die die Fluchtung der Beinrohre beeinflussen könnten

y. Nur schwer mögliches Einfügen oder Entfernen der Sperrbolzen

z. Übermäßiges Spiel der Elemente in den Verankerungen

aa. Anzeichen von Rost oder von Kontakt mit chemischen Reagenzien, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, die eine Minderung der Festigkeit verursachen könnten

bb. Nicht vom Hersteller befugte Änderungen

cc. Nach einer schweren Sturz oder nachdem die Struktur einer höheren Belastung als der erklärten Tragfähigkeit unterlag

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

AUFZEICHNUNG DER REGELMÄSSIGEN INSPEKTIONEN

Datum	Regelmäßige Prüfung (P) Außerordentliche (S)		Festgestellte Defekte, erfolgte Reparaturen und andere anhängige Informationen	Unterschrift der zuständigen Person	Für die nächste Prüfung vorgesehenes Datum
	P	S			

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

AUFZEICHNUNG DER SCHULUNGSEINHEITEN		
Datum	**Name des Ausbilders**	**Art der Schulung**

AUFZEICHNUNG DER SCHULUNGSEINHEITEN		
Datum	**Name des Ausbilders**	**Art der Schulung**

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

AUFZEICHNUNG DER SCHULUNGSEINHEITEN		
Datum	**Name des Ausbilders**	**Art der Schulung**

AUFZEICHNUNG DER SCHULUNGSEINHEITEN		
Datum	**Name des Ausbilders**	**Art der Schulung**

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019

Gebrauchs- und Wartungsanleitung des Produkts, notwendig für den Einsatz unter sicheren Bedingungen, zum Erhalt der Leistungsfähigkeit und der Zuverlässigkeit des Produkts und zur Aufrechterhaltung der Garantiebedingungen.

Ausg. 18092019 Deutsch

Ferno s.r.l.
Via Benedetto Zallone 26
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALY

Telephone (toll-free in Italy)	800.501.711
Phone	+39 0516860028
Fax	+39 0516861508
E-Mail	info@ferno.it
Website	www.ferno.it

© Ferno Washington Italia. Ausg.18092019